

115年度暑假期間 境外學生注意事項

THÔNG BÁO LƯU Ý DÀNH CHO SINH VIÊN NƯỚC NGOÀI TRONG KỲ NGHỈ HÈ NĂM 2026

一、本校115年度暑假期間為 2026年6月29日（星期一）至9月6日（星期日），2026年9月7日（星期一）正式開學上課。

Kỳ nghỉ hè năm 2026 của trường bắt đầu từ ngày 29 tháng 6 năm 2026 (Thứ Hai) đến ngày 6 tháng 9 năm 2026 (Chủ Nhật). Trường sẽ chính thức khai giảng và bắt đầu lên lớp vào ngày 7 tháng 9 năm 2026 (Thứ Hai).

二、暑假期間出境或返鄉之同學，請務必注意交通安全，遵守交通規則，保障自身安全。

Đối với những sinh viên xuất cảnh hoặc về nước trong kỳ nghỉ hè, xin vui lòng đặc biệt chú ý an toàn giao thông, tuân thủ nghiêm ngặt luật lệ giao thông để bảo vệ an toàn cho bản thân.

三、有出境或返鄉計畫之同學，請務必事先確認居留證（ARC）效期，以免因證件逾期影響出入境或居留權益。

Sinh viên có kế hoạch xuất cảnh hoặc về nước, xin vui lòng kiểm tra trước thời hạn của Thẻ cư trú (ARC), tránh trường hợp thẻ hết hạn làm ảnh hưởng đến quyền lợi xuất nhập cảnh hoặc cư trú.

四、暑假期間從事工讀之境外生，請務必遵守臺灣政府相關規定，暑假期間工作時數不受限，但必須先取得工作許可證。

Sinh viên nước ngoài đi làm thêm trong kỳ nghỉ hè phải tuân thủ các quy định liên quan của chính phủ Đài Loan. Trong thời gian nghỉ hè, số giờ làm việc không bị giới hạn, nhưng bắt buộc phải có Giấy phép lao động (Work Permit) trước khi làm việc.



115年度暑假期間 境外學生注意事項

THÔNG BÁO LƯU Ý DÀNH CHO SINH VIÊN NƯỚC NGOÀI TRONG KỲ NGHỈ HÈ NĂM 2026

五、請同學提高警覺，預防詐騙務必牢記「不聽、不信、不匯、不點、不給」的原則，對任何要求提供個資、匯款或點擊不明連結的電話、簡訊、Email都要提高警覺，如有疑慮，可撥打 165 反詐騙諮詢專線尋求協助。

Xin các bạn sinh viên nâng cao cảnh giác, phòng chống lừa đảo và hãy ghi nhớ nguyên tắc "5 KHÔNG": Không nghe, Không tin, Không chuyển tiền, Không ấn vào (đường link), Không cung cấp (thông tin). Hãy cảnh giác với bất kỳ cuộc gọi, tin nhắn, Email nào yêu cầu cung cấp thông tin cá nhân, chuyển tiền hoặc nhấp vào các đường link lạ. Nếu có nghi ngờ, bạn có thể gọi đến Đường dây nóng tư vấn phòng chống lừa đảo 165 để được hỗ trợ.

六、境外學生在臺期間，請遵守臺灣政府相關法律規定，切勿從事任何違法行為，例如竊盜、吸毒、參與犯罪組織或從事性交易（援交）等。

Trong thời gian ở Đài Loan, sinh viên nước ngoài vui lòng tuân thủ các quy định pháp luật liên quan của chính phủ Đài Loan, tuyệt đối không tham gia vào bất kỳ hành vi vi phạm pháp luật nào như: trộm cắp, sử dụng ma túy, tham gia tổ chức tội phạm hoặc hoạt động mại dâm (bán dâm), v.v.

七、禁止無駕照騎乘機車。

Nghiêm cấm lái xe máy khi không có bằng lái.

八、服用藥物或酒後，禁止騎車。

Nghiêm cấm lái xe sau khi uống rượu bia hoặc sử dụng thuốc (gây ảnh hưởng đến thần trí).**



115年度暑假期間 境外學生注意事項

THÔNG BÁO LƯU Ý DÀNH CHO SINH VIÊN NƯỚC NGOÀI TRONG KỲ NGHỈ HÈ NĂM 2026

九、禁止機車三貼。

Nghiêm cấm chở ba trên xe máy.

十、本校緊急聯絡電話（全日）：0972-590-728

Số điện thoại liên lạc khẩn cấp của trường (24/7): 0972-590-728

十一、依據教育部相關規定，所有於暑假期間出境或返鄉之學生，須於新學期開學前返回臺灣，以維護自身就學資格及相關權益。

請各位同學務必提前規劃行程並預訂機票，確保能於開學日前準時返臺報到及上課，以免影響學業及相關行政作業。

Theo quy định của Bộ Giáo dục, tất cả sinh viên xuất cảnh hoặc về nước trong kỳ nghỉ hè phải quay trở lại Đài Loan trước khi học kỳ mới bắt đầu để đảm bảo tư cách học tập và các quyền lợi liên quan của bản thân.**

Xin các bạn sinh viên lưu ý phải lên kế hoạch cho lịch trình và đặt vé máy bay từ sớm, đảm bảo quay lại Đài Loan đúng hạn trước ngày khai giảng để báo danh và lên lớp, tránh làm ảnh hưởng đến việc học cũng như các thủ tục hành chính liên quan.

請各位同學務必遵守上述事項，妥善規劃暑假行程。

感謝大家的配合，中華大學國際暨兩岸事務處祝大家暑假平安順利！

Xin các bạn sinh viên nghiêm túc tuân thủ các điều lưu ý trên và sắp xếp lịch trình nghỉ hè một cách hợp lý.

Cảm ơn sự hợp tác của tất cả các bạn. Văn phòng Giao lưu Quốc tế Trường Đại học Chung Hua kính chúc mọi người có một kỳ nghỉ hè bình an và thuận lợi!

